

Súd: Okresný súd Komárno  
Spisová značka: 14C/341/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4215209519  
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 01. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Oľga Kováčová  
ECLI: ECLI:SK:OSKN:2016:4215209519.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Komárno v konaní pred sudkyňou JUDr. Oľgou Kováčovou v právnej veci navrhovateľa: Intrum Justitia Slovakia, s.r.o., Karadžičova 8, Bratislava, IČO: 35 831 154, v konaní zastúpeného JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, proti odporkyňi: U. U., nar. X.X.XXXX, bytom S. XXX/XX, P., o zaplatenie 1.918,18 € s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Súd konanie v časti o zaplatenie sumy 319,81 € s príslušenstvom **z a s t a v u j e .**

Odporkyňa je **p o v i n n á** zaplatiť navrhovateľovi sumu vo výške 1.598,37 € spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 1.698,37 € od 4.6.2012 do 13.1.2016, úrokom z omeškania vo výške 8,05 % ročne zo sumy 1.598,37 € od 14.1.2016 do zaplatenia, ako aj náhradu trov konania k rukám právneho zástupcu navrhovateľa titulom súdneho poplatku sumu vo výške 102,70 € a titulom trov právneho zastúpenia sumu vo výške 215,33 €, to všetko v mesačných splátkach po 50,- € splatných vždy do posledného kalendárneho dňa toho ktorého mesiaca počnúc právoplatnosťou tohto rozsudku až do úplného vyrovnania s tým, že omeškanie s plnením čo i len jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Súd navrhovateľovi: Intrum Justitia Slovakia, s.r.o. so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, IČO: 35 831 154 zo zaplateného súdneho poplatku za návrh **v r a c i a** sumu vo výške 12,30 €, cestou Slovenskej pošty, a.s. - prevádzkovateľa systému so sídlom Partizánska cesta 9, Banská Bystrica, IČO: 36 631 124, po právoplatnosti tohto rozsudku.

### o d ô v o d n e n i e :

Dňa 18.5.2015 právny predchodca navrhovateľa (spoločnosť Consumer Finance Holding a.s.) súdu doručil návrh, ktorým sa domáhal, aby súd zaviazal odporkyňu zaplatiť mu sumu 1.918,18 € spolu s príslušenstvom (úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 1.918,18 € od 4.6.2012 do zaplatenia) a náhradu trov konania na tom skutkovom základe, že odporkyňa so spoločnosťou Consumer Finance Holding a.s. uzatvorila dňa 1.2.2011 zmluvu o pôžičke č. XXXXXXXX, na základe ktorej jej boli poskytnuté finančné prostriedky, ktoré sa odporkyňa zaviazala splatiť 60 mesačnými splátkami po 47,40 € mesačne. Odporkyňa titulom pôžičky uhradila sumu 383,94 €. Keďže odporkyňa porušila svoje zmluvné povinnosti, listom zo dňa 25.5.2012 ju vyzval na okamžitú úhradu celej dlžnej sumy naraz. Nakoľko odporkyňa dlžnú sumu neuhradila, svojho nároku sa domáha súdnou cestou. Zároveň si uplatnil na zaplatenie i úrok z omeškania a náhradu trov konania titulom zaplateného súdneho poplatku za návrh a trov právneho zastúpenia.

V priebehu konania pred otvorením pojednávania vzal navrhovateľ návrh na začatie konania v časti o zaplatenie sumy 319,81 € (a to titulom zmluvnej pokuty vo výške 219,81 € a titulom úhrady odporkyne vo výške 100,- € dňa 13.1.2016) s príslušenstvom späť a konanie žiadal v tejto časti zastaviť.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom odporkyne, oboznámením obsahu žiadosti a zmluvy o poskytnutí pôžičky, všeobecných obchodných podmienok, predžalobnej upomienky, kópie doručky, prehľadu splátok a úhrad, zmluvy o postúpení pohľadávok spolu s prílohou, uznesenia č.k. 14C/341/2015-21 zo dňa 17.9.2015, vyjadrenia odporkyne, rozhodnutia ÚPSVaR Komárno, dohody o vykonaní práce, dohody o skončení dohody o vykonaní práce, čiastočného späťvzatia návrhu, prehľadu splátok a úhrad, dohody o urovaní a ostatných ku spisu pripojených listín, prečítaním a na základe takto vykonaného dokazovania ustálil nasledovný skutkový a právny stav veci:

Na základe zmluvy o postúpení pohľadávok uzatvorenej medzi navrhovateľom a spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s. dňa 1.8.2015, navrhovateľ nadobudol od svojho právneho predchodcu pohľadávku voči odporkyňi titulom zmluvy č. XXXXXXXX zo dňa 1.2.2011, ktorá je predmetom tohto konania. Tunajší súd uznesením č.k. 14C/341/2014-21 zo dňa 17.9.2015 pripustil zmenu účastníka na strane navrhovateľa tak, že na miesto pôvodného navrhovateľa (spoločnosti Consumer Finance Holding, a.s.) do konania vstúpila spoločnosť Intrum Justitia Slovakia, s.r.o..

Ako vyplynulo z predloženej zmluvy o poskytnutí pôžičky zo dňa 1.2.2011, predmetom tejto zmluvy bolo poskytnutie finančných prostriedkov vo výške 1.600,- €. V zmluve bolo určené splácanie poskytnutej pôžičky v mesačných splátkach po 47,40 € s dobou splácania 60 mesiacov. Ročná percentuálna miera nákladov (RPMN) bola v zmluve ustálená vo výške 25,20 % pri priemernej RPMN vo výške 20,68 % a ročnej úrokovej sadzbe 25,20 %. Súčasťou zmluvy boli všeobecné obchodné podmienky. Ako vyplynulo z podania právneho predchodcu navrhovateľa zo dňa 25.5.2012, tento pre neplnenie zmluvných podmienok zo strany odporkyne túto vyzval na úhradu dlžnej sumy vo výške 2.383,75 € do 3 dní od doručenia upomienky. Odporkyňa predmetné podanie prevzala dňa 31.5.2012. Dlžnú sumu neuhradil. Z predloženého prehľadu splátok a úhrad vyplynulo, že odporkyňa titulom zmluvy o pôžičke uhradila celkove sumu vo výške 383,94 €. Po uzavretí dohody o urovaní dňa 30.11.2015 odporkyňa titulom dlžnej sumy uhradila sumu 100,- €.

Odporkyňa v priebehu konania uznala, že s právnym predchodcom navrhovateľa uzavrela zmluvu, na základe ktorej mu bola poskytnutá pôžička. Dlžnú sumu prestala splácať z dôvodu, že ukončila partnerský vzťah, odsťahovala sa a mala ťažké obdobie. Pohľadávku navrhovateľa uznala, pričom žiadala súd o povolenie možnosti uhradiť dlžnú sumu v mesačných splátkach po 50,- € s lehotou splatnosti ku koncu každého mesiaca. Na základe sms správy od navrhovateľa tohto kontaktovala a dohodla sa s ním na úhrade dlžnej sumy. Za tým účelom podpísala dohodu o urovaní. Doplnila, že žije v spoločnej domácnosti so starou matkou a plnoletým synom. Nevlastní žiadnu nehnuteľnosť ani osobné motorové vozidlo, prípadne inú hnutelnú vec väčšej hodnoty. Je zamestnaná v spoločnosti Euro Diskont na dohodu a tiež opatruje svoju starú matku. Mesačne si dokáže zarobiť sumu cca. 59,- € netto. Tiež poberá opatrovateľský príspevok vo výške 89,35 € mesačne. Byt, v ktorom býva, je vo vlastníctve jej starej matky. Jej stará matka je poberateľkou starobného a vdovského dôchodku vo výške 417,- € mesačne. Jej syn je nezamestnaný, avšak hľadá si zamestnanie. Na chod domácnosti prispieva úhradou zálohovej platby za elektrinu vo výške 28,- € mesačne. Tiež spláca svoj iný záväzok mesačne sumou po 20,- € mesačne. So zaplatením dlžnej sumy, ktorá je predmetom konania, jej vypomôže jej stará matka.

Ako vyplynulo z rozhodnutia Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Komárno zo dňa 20.7.2015 odporkyňi bol počnúc od 1.7.2015 znížený peňažný príspevok za opatrovanie fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím na sumu 89,35 € mesačne.

Ako vyplynulo z predloženej dohody o vykonaní práce, túto uzavrela odporkyňa so spoločnosťou EURO - DISKONT Slovakia, s.r.o. dňa 31.12.2015. Na základe tejto dohody mala odporkyňa v období od 1.1.2016 do 31.12.2016 vykonávať prácu pre spoločnosť EURO - DISKONT Slovakia, s.r.o. s hodinovou mzdou vo výške 2,328 €.

Z predloženej dohody o skončení dohody o vykonaní práce, odporkyňa vykonávala pre zamestnávateľa prácu na základe dohody o vykonaní práce od 8.7.2015, pričom dohoda o vykonaní práce bola ukončená vzájomnou dohodou účastníkov ku dňu 31.12.2015.

Podľa § 96 ods. 1, 2, 3 O.s.p. navrhovateľ môže vziať za konania späť návrh na jeho začatie, a to sčasti alebo celkom. Ak je návrh vzatý späť celkom, súd konanie zastaví. Ak je návrh vzatý späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví.

Súd konanie nezastaví, ak odporca so späťvzatím návrhu z vážnych dôvodov nesúhlasí; v takom prípade súd po právoplatnosti uznesenia pokračuje v konaní.

Nesúhlas odporcu so späťvzatím návrhu nie je účinný, ak dôjde k späťvzatiu návrhu skôr, než sa začalo pojednávanie, alebo ak ide o späťvzatie návrhu na rozvod, neplatnosť manželstva alebo určenie, či tu manželstvo je alebo nie je. V takomto prípade súd rozhodne o zastavení konania do 30 dní od späťvzatia návrhu.

S ohľadom na skutočnosť, že navrhovateľ pred otvorením pojednávania vzal návrh na začatie konania v časti o zaplatenie sumy vo výške 319,81 € s príslušenstvom späť a konanie žiadal v tejto časti zastaviť, súd konštatujúc splnenie zákonných podmienok v zmysle § 96 ods. 1 O.s.p., konanie v tejto časti zastavil.

Predmetom konania tak zostal uplatnený nárok na zaplatenie sumy 1.598,37 € s príslušenstvom.

Podľa § 657 Občianskeho zákonníka, zmluvou o pôžičke prenecháva veriteľ dlžníkovi veci určené podľa druhu, najmä peniaze, a dlžník sa zaväzuje vrátiť po uplynutí dohodnutej doby veci rovnakého druhu.

Podľa § 658 ods. 1 Občianskeho zákonníka, pri peňažnej pôžičke možno dohodnúť úroky.

Podľa § 52 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právnej vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa § 2 písm. a, b zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 71/1986 Zb. o Slovenskej obchodnej inšpekcii v znení neskorších predpisov, na účely tohto zákona sa rozumie

a) spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme,

b) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom,

Podľa § 3 ods. 1 citovaného zákona, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci.

Podľa § 3 ods. 2 citovaného zákona, spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 153 ods. 1 O.s.p., súd rozhodne na základe skutkového stavu zisteného z vykonaných dôkazov, ako aj na základe skutočností, ktoré neboli medzi účastníkmi sporné, ak o nich alebo o ich pravdivosti nemá dôvodné a závažné pochybnosti.

Podľa § 120 ods. 3 O.s.p. ak nejde o veci uvedené v odseku 2, súd si môže osvojiť skutkové zistenia založené na zhodnom tvrdení účastníkov.

Podľa § 160 ods. 1 O.s.p. ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do troch dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže

vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Z vykonaného dokazovania predovšetkým zo zhodného tvrdenia účastníkov konania mal súd preukázané, že právny predchodca navrhovateľa a odporkyňa uzavreli dňa 1.2.2011 zmluvu o poskytnutí pôžičky č. 6086803, na základe ktorej právny predchodca navrhovateľa poskytol odporkyňi finančné prostriedky vo výške 1.600,- €. Poskytnutý úver sa odporkyňa zaviazala splatiť 60 mesačnými splátkami po 47,40 €. Zmluvný vzťah bol ukončený vyhlásením okamžitej splatnosti, ktoré podanie bolo odporkyňi doručené dňa 31.5.2012, pričom podľa predloženého prehľadu splátok a úhrad bola pohľadávka zosplatnená k 20.6.2012. S ohľadom na charakter zmluvných strán a poskytnuté plnenie súd považoval zmluvu za spotrebiteľskú a na právny vzťah založený predmetnou zmluvou aplikoval aj príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka o spotrebiteľských zmluvách (§ 52 a nasl. Občianskeho zákonníka). Táto zmluva podlieha tiež režimu zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, pretože bola uzavretá medzi veriteľom ako právnickou osobou, ktorá má v predmete svojej podnikateľskej činnosti poskytovanie pôžičiek a na druhej strane spotrebiteľom ako fyzickou osobou, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania. Nakoľko odporkyňa v priebehu konania pohľadávku navrhovateľa uznala, súd postupujúc podľa § 120 ods. 3 O.s.p. ďalšie dokazovanie nevykonal a odporkyňu zaviazal na zaplatenie dlžnej sumy tak ako to vyplýva z výroku tohto rozsudku. Súd odporkyňu tiež zaviazal na zaplatenie úroku z omeškania prihladnuc na čiastočnú úhradu odporkyne. Úrok z omeškania súd priznal navrhovateľovi v uplatnenej výške, ktorá vyplýva z ustanovenia § 517 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka a § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z..

O náhrade trov konania účastníkov súd rozhodol podľa § 146 ods. 2 O.s.p. a § 142 ods. 1 O.s.p, keď navrhovateľovi priznal náhradu trov konania titulom zaplateného súdneho poplatku sumu vo výške 102,70 € a titulom trov právneho zastúpenia sumu vo výške 215,33 € (odmena za 2 úkony právnej služby po 81,33 € - prevzatie a príprava zastúpenia, písomné podanie na súd), 2 x režijný paušál po 8,39 € (rok 2015) a náhrada DPH). Súd v súlade s § 149 ods. 1 O.s.p. zaviazal odporkyňu zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania k rukám právneho zástupcu navrhovateľa.

Vychádzajúc zo žiadosti odporkyne súd v súlade s § 160 ods. 1 O.s.p. odporkyňu zaviazal na zaplatenie dlžnej sumy v mesačných splátkach po 50,- € s lehotou splatnosti do posledného kalendárneho dňa príslušného mesiaca pod stratou výhody splátok. Súd pri určení výšky splátky prihliadol na osobné, majetkové a zárobkové pomery odporkyne ako aj na výšku dlžnej sumy a dobu splatenia. Súd mal za to, že výška určenej mesačnej splátky je primeraná pomerom odporkyne a jej postoj v konaní, pričom uloženie povinnosti zaplatenia dlžnej sumy v splátkach a ich výška s ohľadom na postavenie obchodnej spoločnosti navrhovateľa na finančnom trhu nijako neohrozí jeho ďalšie podnikateľské aktivity a ani vážne nezasiahne jeho majetkovú sféru.

O vrátení časti súdneho poplatku za návrh (ohľadne časti konania, ktoré bolo pre späťvzatie návrhu na začatie konania pre začatím pojednávania zastavené) súd rozhodol podľa § 11 ods. 3, 4 a 6 zákona č. 71/1992 Zb. o súdnych poplatkoch a poplatku za výpis z registra trestov v znení neskorších predpisov. Krátený súdny poplatok vrátil prostredníctvom príslušného subjektu.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Nitre.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( § 205a)
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho posúdenia veci.

Podľa § 251 ods. 1 O.s.p., ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné súdne rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.